

Eingangsstempel

I Sipas §81 të ligjit për qëndrim (AufenthG)

Aktenzeichen

Vërejtje: Kërkesa për lejeqëndrim duhet të bëhet për secilin person veç e veç -edhe për fëmijë- (§81 i ligjit).

17	Rückkehrberechtigung nach (Staat) Geri dönüş hakkı (ülke adı) Autorização de regresso a (país) Pravo povratka u (država) me të drejtë kthimi në (shtet)	gültig bis Geçerlilik tarihi Válida até Vazi do vlen deri me
----	--	---

Wohnsitz(e) | İkamet yeri/yerleri | Local(ais) de residência | Mesto/a boravka | Adresa(t)

- 18 **Derzeitiger Wohnsitz in Deutschland (PLZ, Ort, Straße, Hausnummer)**
Almanya içinde halihazırdaki ikamet yeri (posta kodu, yer, cadde, ev numarası) | Local de residência actual na Alemanha (código postal, localidade, rua, n.º)
Trenutno mesto boravka u Nemačkoj (broj pošte, mesto, ulica, broj) | adresa e tanishme në Gjermani (posta, vendi, rruga, numri i shtëpisë)

2. Angaben zu Familienangehörigen (auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben)

Aile bireyleri hakkında veriler (yurt dışında kalıyor olsalar dahi gerekli)

Dados sobre os membros da família (também necessário se estas pessoas estiverem no estrangeiro)

Podaci o članovima porodice (navesti i ako ta lica ostaju u inostranstvu)

Të dhënat për anëtarët e familjes (gjithashtu e nevojshme, nëse këta persona mbeten në botën e jashtme)

Ehegatte/eingetragener Lebenspartner nach LPartG

Eşi/Hayat Arkadaşlığı Yasası'na (LPartG) istinaden kayıtlı hayat arkadaşı | Cônjuge/união de facto registada em conformidade com a LPartG
Suprug/a/Registrirani partner po Zakonu o Registiranom | Lei relativa às uniões de facto
partnerstvu (LPartG) | Bashkëshorti/partneri jetësor i regjistruar sipas ligjit LpatrG

- 19 **Familienname, ggf. frühere(r) Name(n)** | Soyadı, varsa eski soyadı/soyadları | Apelido, apelido(s) anterior(es) (caso se aplique)
| Prezime, ranije(a) prezime(na) | mbiemri, mbiemri(at) i/e mëhershëm

- 20 **Vorname(n)** | Adı | Nome(s)
| İme(na) | emri(at)
Geschlecht | Cinsiyeti | Sexo
| Spol | gjinia
☐ **m** | e | M | ☐ **w** | k | F
| M | m | | Ž | f

- 21 **Geburtsort (Ort, Staat)** | Doğum yeri (yer, ülke) | Local de nascimento (local, país)
| Mesto rođenja (mesto, država) | vendlindja (vendi, shteti)
Geburtsdatum | Doğum tarihi | Data de nascimento
| Datum rođenja | datëlindja

- 22 **Staatsangehörigkeit(en)** | Uyuğu/uyrukları | Nacionalidade(s)
| Državljanstvo/državljanstva | shtetësia/të **Eventuelle frühere Staatsangehörigkeiten** | Eski uyrukları | Nacionalidade(s) anterior(es)
| Ranije/a državljanstvo/a | shtetësitë e mëhershme

- 23 **Volkszugehörigkeit (Angabe freiwillig)** | Etnik mensubiyeti (gönüllü beyan) | Origem étnica (dado opcional)
| Narodnost (opcionalno) | kombësia (të shënohet vullnetarisht)
Religion (Angabe freiwillig)
| Dini (gönüllü beyan) | Religião (dado opcional)
| Veroispovest (opcionalno) | feja (të shënohet vullnetarisht)

- 24 **Derzeitiger Wohnsitz (PLZ, Ort, Straße, Hausnummer, Staat)**
Halihazırdaki ikamet (posta kodu, yer, cadde, ev numarası, ülke) | Local de residência actual (código postal, localidade, rua, n.º, país)
Trenutno mesto boravka (broj pošte, mesto, ulica, broj, država) | adresa e tanishme (posta, vendi, rruga, numri i shtëpisë)

- 25 **Aufenthaltsrechtlicher Status** | İkamet statüsü | Situação segundo o direito de residência
| Status prava boravka | Statusi i qëndrimit

☐ Aufenthaltserlaubnis İkamet izni Autorização de residência Dozvola boravka lejeqëndrimi	gültig bis Geçerlilik tarihi Važi do Válida até vlen deri	☐ Niederlassungserlaubnis/ Erlaubnis zum Daueraufenthalt - EU Yerleşme izni/ AB'de daimi ikamet Autorização de estabelecimento/ Permanência EU Pravo neograničenog boravka/ Postojani boravak EU Lejebanimi/ Qëndrimi i përhershëm-BE	☐ Asylberechtigt Kabul edilmiş mülteci Direito a asilo Pravo na azil azili i njohur
---	--	---	---

- 26 **Sonstiger Aufenthaltsrechtlicher Status**
Diğer ikamet statüsü | Outra situação segundo o direito de residência
Ostalo pravo boravka | ndonjë e drejtë tjetër e qëndrimit

Bezeichnung | Tanımı | Designação
| Naziv dozvole boravka | emërtimi
gültig bis | Geçerlilik tarihi | Válido até
| Važi do | vlen deri

Kinder des Antragstellers | Başvuru sahibinin çocukları | Filhos do(a) requerente
| Deca podnosioca zahteva | Fëmijët e aplikuesit

Familienname Soyadı Apelido Prezime mbiemri	Vorname(n) Adı Nome(s) İme(na) emri(at)	männlich erkek Masculino Muško mashkull	weiblich kız Feminino Žensko femër	Geburtsstag u. -ort Doğum tarihi ve yeri Data e local de nascimento Datum i mesto rođenja vendi dhe data e lindjes	Staatsangehörigkeit Uyuğu Nacionalidade Državljanstvo shtetësia	Wohnort İkamet yeri Local de residência Mesto boravka adresa
27 1		☐	☐			
28 2		☐	☐			

Kinder des Antragstellers (weitere Kinder bitte auf gesondertem Blatt angeben!)

Başvuru sahibinin çocukları (bu haneye sığmayan çocukları lütfen diğer bir kâğıtta belirtiniz!)

Filhos do(a) requerente (favor utilizar uma folha separada se houver mais filhos)

Djeca podnositelja zamolbe (ostalu djecu molimo navesti na posebnom listu papira!)

Fëmijët e aplikuesit (fëmijët tjerë luteni t'i shënoni në një fletë tjetër!)

Familienname Soyadı Apelido Prezime mbiemri	Vorname(n) Adı Nome(s) Ime(na) emri(at)	männlich erkek Masculino Muško mashkull	weiblich kız Feminino Žensko femër	Geburtstag u. -ort Doğum tarihi ve yeri Data e local de nascimento Datum i mesto rođenja vendi dhe data e lindjes	Staatsangehörigkeit Uyruğu Nacionalidade Državljanstvo shtetësia	Wohnort İkamet yeri Local de residência Mesto boravka adresa
29	3	☐	☐			
30	4	☐	☐			
31	5	☐	☐			

3. Angaben zum Aufenthalt | İkamet ile ilgili veriler | Dados sobre a permanência na Alemanha
| Podaci o boravku u Nemačkoj | Të dhënat mbi qëndrimin**Zweck des Aufenthalts in Deutschland**Almanya'daki ikametın amacı | Finalidade da permanência na Alemanha
Razlog boravka u Nemačkoj | Qëllimi i qëndrimit në Germani

32	☐ Studium/ Ausbildung Meslek eğitimi Formação Obrazovanje aftësimi profesional	☐ Erwerbstätigkeit Kazanç amaçlı çalışma Actividade remunerada Zaposlenje marrëdhënia e punës	☐ Völkerrechtliche, humanitäre oder politische Gründe Uluslararası sözleşmelerden kaynaklanan, insancıl veya politik nedenler Motivos relacionados com o direito interna- cional, motivos humanitários ou políticos U skladu s internacionalnim zakonima, humani- tarnim i političkim razlozima arsye nga e drejta e kombeve, arsyë humanitare apo politike	☐ Familiäre Gründe Ailevi nedenler Motivos familiares Porodični razlozi arsye familiare	☐ Besondere Aufenthaltsrechte Özel ikamet hakları Direitos especiais de residência Posebna prava boravka e drejtë e veçantë e qëndrimit	☐ Sonstiger Zweck Diğer amaç Outro motivo Ostali razlozi arsye tjetër
----	--	---	---	---	---	--

33	Nähere Erläuterung: z. B. Ausbildungsbetrieb, Hochschule, Familienangehörige, usw. Ayrıntılı açıklama: örneğin meslek eğitimi yapılacak işletme, üniversite, aile bireyleri vs. Tačnije objašnjenje: n.p. poduzeće, fakultet, članovi porodice, itd.	I Fornecer pormenores: por ex. empresa na qual está a receber formação, universidade, familiares, etc. I Përshkrimi më i saktë: p.sh. ndërmarrja për aftësim, shkolla e lartë, anëtarë i familjes, etj.
----	---	--

34	Der Aufenthaltsweg hat sich seit der letzten Erteilung eines Aufenthaltstitels Son ikamet izninin verilmesinden sonra ikamet amacım Od poslednjeg izdavanja dozvole boravka razlog boravka se	I Desde a última vez que foi concedido o título de residência, a finalidade da minha permanência na Alemanha I Qëllimi i qëndrimit që nga hera e fundit kur keni marrë një lejeqëndrimi
----	--	--

☐ nicht geändert değişmedi nije promenio	☐ geändert (bitte begründen!) değişti (lütfen gerekçesini yazınız!) promenio (navedite razlog)
I Não se alterou I nuk ka ndryshuar I Alterou-se (favor explicar!) I ka ndryshuar (luteni ta arsyetoni!)	

Hinweise zur Datenerhebung

| Veri toplanması ile ilgili bilgiler

| Informação relativa à recolha dos dados

| Informacije o prikupljanju podataka

| Udhëzime për përdorimin e të dhënave

Die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes (AufenthG) betrauten Behörden dürfen zum Zwecke der Ausführung dieses Gesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach dem AufenthG und nach ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist.

Die im Antrag verlangten Angaben beruhen auf dem Aufenthaltsgesetz. Wegen der Vielzahl der Bestimmungen können die im Einzelfall geltenden Rechtsgrundlagen bei der Ausländerbehörde gerne erfragt werden.

İkamet Yasası'nı (AufenthG) uygulamakla yetkili kılınmış resmi makamlar, bahse konu yasa ile diğer yasaların yabancılarla ilgili hükümlerinin uygulanması amacı ile İkamet Yasası (AufenthG) ile diğer yasaların yabancılarla ilgili hükümlerini yerine getirebilmeleri için gerekli olduğu takdirde şahısla ilgili verileri toplama yetkisine sahiptirler.

Talep formunda istenen veriler, İkamet Yasası'na (AufenthG) dayanmaktadır. İlgili hükümlerin çok sayıda olması itibarı ile, beher durumlarda geçerli olan yasal dayanaklar, Yabancılar Dairesi nezdinde memnuniyetle sorulabilir.

As autoridades encarregues da execução da Lei relativa à permanência de estrangeiros estão autorizadas a recolher dados pessoais para a execução da lei e das disposições legais relacionadas com o direito dos estrangeiros contidas em outras leis, à medida que estas sejam necessárias para o cumprimento das suas tarefas no âmbito da Lei relativa à permanência de estrangeiros e das disposições legais relacionadas com o direito dos estrangeiros contidas em outras leis. Os dados solicitados neste requerimento o são no âmbito da lei relativa à permanência de estrangeiros. Devido à grande quantidade de disposições, poderá solicitar junto do Serviço de Estrangeiros, informações sobre os fundamentos jurídicos em vigor em cada caso individual.

Administrativna tela zadužena za implementiranje Zakona o boravku ovlaštena su prikupljati osobne podatke u vezi s implementiranjem ovog zakona te zakonskim mehanizmima u vezi sa strancima iz drugih zakonodavnih dokumenata u meri neophodnoj da bi se osiguralo sprovođenje zakonskih mera po Zakonu o boravku te zakonskih mehanizama u vezi sa strancima iz drugih zakonodavnih dokumenata.

Podaci u ovom zahtevu prikupljeni su u skladu sa Zakonom o boravku. Zbog količine odredbi Ured za registraciju stranaca na zahtev će Vas rado informisati o zakonskim osnovama svakog pojedinog slučaja.

Entet e autorizua për zbatimin e ligjit për lejeqëndrim (AufenthG) kanë të drejtë që me qëllim të zbatimit të këtij ligji dhe ligjeve tjera për të huaj të shfrytëzojnë të dhënat personale, kur kjo është e nevojshme për plotësimin e detyrave nga ligji për lejeqëndrim dhe ligjeve tjera për të huaj.

Të dhënat e kërkuara në kërkesë mbështeten në ligjin për lejeqëndrim. Për shkak të numrit të madh të rregullave, baza ligjore për raste të veçanta lirisht mund të pyetet në entin për të huajt.

Wichtige Hinweise nach § 54 und § 82 Aufenthaltsgesetz (AufenthG)

İkamet Yasası'nın (AufenthG) 54. maddesi, fıkrası ve 82. maddesine istinaden önemli bilgiler

Informações importantes relativas ao artigo 54 e ao artigo 82 da Lei relativa à permanência de estrangeiros

Važne napomene za par. 54 i par. 82 Zakona o boravku

Udhëzime të rëndësishme sipas § 54 dhe § 82 të Ligjit të qëndrimit

Ich wurde darauf hingewiesen, dass

- ich nach § 54 Abs. 2 Nr. 8 AufenthG ausgewiesen werden kann, wenn ich in einem Verwaltungsverfahren, das von Behörden eines Schengen-Staates durchgeführt wurde, im In- oder Ausland
 - a) falsche oder unvollständige Angaben zur Erlangung eines deutschen Aufenthaltstitels, eines Schengen-Visums, eines Flughafentransitvisums, eines Passersatzes, der Zulassung einer Ausnahme von der Passpflicht oder der Aussetzung der Abschiebung gemacht habe oder
 - b) trotz bestehender Rechtspflicht nicht an Maßnahmen der für die Durchführung dieses Gesetzes oder des Schengener Durchführungsübereinkommens zuständigen Behörden mitgewirkt habe, soweit ich zuvor auf die Rechtsfolgen solcher Handlungen hingewiesen wurde
- dass ich, wenn ich im Besitz einer Aufenthaltserlaubnis nach Kapitel 2 Abschnitt 3 oder 4 AufenthG bin, verpflichtet bin, der zuständigen Ausländerbehörde innerhalb von zwei Wochen ab Kenntnis mitzuteilen, dass die Ausbildung oder die Erwerbstätigkeit, für die der Aufenthaltstitel erteilt wurde, vorzeitig beendet wurde (§ 82 Abs. 6 AufenthG).
- ich nach § 95 Abs. 2 Nr. 2 AufenthG mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder mit Geldstrafe bestraft wird, wer unrichtige oder unvollständige Angaben macht oder benutzt, um für sich oder einen anderen einen Aufenthaltstitel oder eine Duldung zu beschaffen oder das Erlöschen oder die nachträgliche Beschränkung des Aufenthaltstitels oder der Duldung abzuwenden oder eine so beschaffte Urkunde wissentlich zur Täuschung im Rechtsverkehr gebraucht. Das Ausweisungsinteresse wiegt bei einem Ausländer schwer, wenn er gegen Rechtsvorschriften verstößt, wozu auch unvollständige und unrichtige Angaben zum vorstehenden Sachverhalt gehören (54 Abs. 2 Nr. 8 Aufenthaltsgesetz). Ein erteilter Aufenthaltstitel kann zurückgenommen werden.
- ich meine Belange und für mich günstige Umstände, soweit sie nicht offenkundig oder bekannt sind, unter Angabe nachprüfbarer Umstände unverzüglich geltend zu machen habe und die erforderlichen Nachweise über meine persönlichen Verhältnisse, sonstige erforderliche Bescheinigungen, Erlaubnisse sowie sonstige erforderliche Nachweise unverzüglich beizubringen habe. Nach Ablauf der dafür von der Ausländerbehörde gesetzten Frist geltend gemachte Umstände und beigebrachte Nachweise können unberücksichtigt bleiben.
- für die Bearbeitung des vorstehenden Antrags grundsätzlich eine Bearbeitungsgebühr erhoben wird, die auch im Falle der Rücknahme des Antrags oder der Versagung der beantragten Amtshandlung nicht wieder zurückgezahlt wird.

Şu bilgiler tarafıma ihtar olundu:

- yurt içi ve yurt dışında bir Schengen ülkesinin resmi makamları tarafından yürütülen bir idari yargılamada Md. 54 Par. 2 No. 8 İkamet İzni Kanunu uyarınca aşağıdaki durumlarda sınır dışı edilebilirim
 - a) Alman oturma izni, Schengen vizesi, havaalanı transit vizesi, pasaport değişikliği, pasaport yükümlülüğüne istisna kabulü veya sınır dışı edilme cezasının alınması hakkında yanlış veya eksik bilgi vermişsem veya
 - b) mevcut yasal yükümlülükler rağmen, daha önce bu tür eylemlerin yasal sonuçları konusunda bana bilgi verildiği sürece, bu yasanın ya da Schengen Uygulama Sözleşmesinin uygulanmasından sorumlu makamlar tarafından alınan önlemlere katılmamışsam.
- Bölüm 2 alt bölüm 3 veya 4 AufenthG uyarınca oturma iznine sahipsem, oturma izninin verildiği eğitim veya istihdamın erken sona erdiğinin farkına varılmasından sonra iki hafta içinde ilgili göçmenlik bürosuna bildirmek zorundayım (Md. 82 Par. 6 AufenthG).
- Kendisine veya başka birine ikamet veya müsamaha izni temin edebilmek veya ikamet veya müsamaha izninin geçersiz olmasını veya sonradan kısıtlanmasını önlemek amacıyla doğru olmayan veya eksik bilgiler veren veya bu tür bilgileri kullanan veya bu şekilde elde edilen bir belgeyi yasal işlemlerde yanlış uyandırmak amacıyla bilinçli olarak kullanan kişi, İkamet Yasası'nın (AufenthG) 95. maddesi, 2. fıkrası, 2. bendine istinaden hapis veya para cezasına hüküm giyer. Yukarıda belirtilen tükteki işlemlerde eksik ve doğru olmayan bilgilerin verilmesi durumunda da söz konusu olacağı üzere, yabancı uyruklu bir şahsın yasal mevzuatları ihlal etmesi halinde Devletin bu yabancı uyruklu şahıs hakkında sınır dışı kararı verme menfaati önceliklidir (Alman İkamet Yasası'nın (AufenthG) 54. maddesi, 2. fıkrası, 8. bendi). Verilmiş olan bir ikamet izninin geri çekilmesi mümkündür.
- Açıkça belli olmayan veya bilinmeyen çıkarımları ve benim lehime olan hususları, kanıtlanabilir olguları ile birlikte derhal beyan etmek ve şahsi durumum ile ilgili gerekli kanıtlarla diğer gerekli belgeleri, izinleri veya diğer gerekli kanıtları gecikmeden ibraz etmek zorundayım. Bunun için Yabancılar Dairesi tarafından tanınan sürenin sona ermesinden sonra beyan edilen hususlar ve ibraz edilecek kanıtlar dikkate alınmayabilir.
- İşbu başvurunun işleme konulması için prensip olarak bir harç alınır ve alınan harç, başvurunun geri çekilmesi veya talep edilen resmi tasarrufun yerine getirilmemesi halinde dahi iade edilmez.

- Fui informada(o) de que
- conforme os termos de al 2, n.º 8 do artigo 54 da Lei relativa à permanência de estrangeiros, posso ser expulsa(o) se, no âmbito dum processo administrativo executado por um Estado-Membro do Acordo de Schengen, dentro ou fora do país,
 - a) tiver dada(o) declarações falsas ou incompletas a fim de obter um título de residência alemão, um visto Schengen, um visto de escala aeroportuária, um documento que substitua o passaporte, a autorização de uma exceção da obrigação de passaporte ou expulsão adiada ou se
 - b) não tiver cooperada(o), conforme a obrigação legal, nas medidas previstas pelas autoridades responsáveis para a aplicação da presente Lei ou da Convenção de Aplicação do Acordo de Schengen, desde que eu tenho sido informada(o) anteriormente quanto às consequências legais de tais atos.
 - eu, se for titular de uma autorização de residência em conformidade com o capítulo 2, seção 3 ou 4 da Lei relativa à permanência de estrangeiros, sou obrigada(o) a informar o Serviço de Estrangeiros competente no prazo de duas semanas após tomar conhecimento de que a formação ou o emprego para o qual o título de residência foi emitido terminou prematuramente (al 6 do artigo 82 da Lei relativa à permanência de estrangeiros).
 - nos termos do n.º 2 da alínea 2 do art. 95 da Lei relativa à permanência de estrangeiros é punido com uma pena de prisão de até três anos ou uma multa, quem fizer ou usar declarações falsas ou incompletas a fim de, para si ou para outra pessoa, obter um título de residência ou uma tolerância ou evitar o cancelamento ou a restrição posterior do título de residência ou da tolerância ou usar um documento assim obtido deliberadamente para enganar em transações legais. O interesse de expulsão é significativo para estrangeiros se estes violarem as disposições legais, fazendo declarações falsas ou incompletas no âmbito supra referido (n.º 8 da alínea 2 do art. 54 da Lei relativa à permanência de estrangeiros). Um título de residência atribuído poderá ser retirado posteriormente;
 - devo fazer valer, sem demora, os meus interesses e as circunstâncias que me são favoráveis, desde que não sejam evidentes ou conhecidos, indicando imediatamente as circunstâncias verificáveis, e que devo fornecer provas das minhas circunstâncias pessoais, outros comprovativos, autorizações e provas necessários. Findo o prazo estipulado pelo Serviço de Estrangeiros, as circunstâncias invocadas e evidências apresentadas podem não ser tomadas em consideração;
 - será cobrada uma taxa de processamento deste pedido, a qual não será reembolsada mesmo no caso da retirada do pedido ou do mesmo ser rejeitado.

- Upozoren/-a sam na to, da
- prema § 54 stav 2 br. 8 Zakona o boravku mogu biti proteran/-a ako sam u upravnom postupku sprovedenom od strane organa vlasti neke šengenske države, u Nemačkoj ili u inostranstvu
 - a) dao/-la netačne ili nepotpune podatke u vezi sticanja nemačkog boravišnog naslova, šengenske vize, aerodromske tranzitne vize, putnog lista, odobrenog izuzetka od obaveze posedovanja pasoša ili odlaganja deportacije, ili
 - b) uprkos postojećim zakonskim obavezama nisam saradivao/-la u merama koje su preduzele vlasti odgovorne za sprovođenje ovog zakona ili Konvencije o sprovođenju Šengenskog sporazuma, ukoliko sam prethodno obavešten/-a o pravnim posledicama takvog postupanja.
 - sam u slučaju posedovanja dozvole boravka prema odredbama iz poglavlja 2 stav 3 ili 4 Zakona o boravku dužan/-na da u roku od dve nedelje od dana kad sam za to saznao/-la obavestim nadležan ured za strance o tome da je došlo do prevremenog obustavljanja obuke/obrazovanja ili radne delatnosti za koje je bio izdat boravišni naslov (§ 82 stav 6 AufenthG (Zakona o boravku)).
 - prema § 95 stav 2 br. 2 Zakona o boravku, novčanom ili zatvorskom kaznom do 3 godina se kažnjava ona osoba, koja navodi ili upotrebljava netačne ili nepotpune podatke, s ciljem da sebi ili nekoj drugoj osobi omogućí dobivanje nemačke dozvole za boravak ili boravišnu toleranciju ili spreći poništavanje ili naknadno ograničenje boravišne dozvole ili boravišne tolerancije ili tako nabavljenu potvrdu koristi svesno za obmanu pravnih odnosa. Interes proterivanja stranaca je velik, kada on/ona prekrši zakon navođenjem nepotpunih ili netačnih podataka u vezi sa gore navedenim (Par. 54 stav 2 br. 8 Zakona o boravku). Dozvola boravka ranije izdana može biti poništena.
 - sam dužan da odmah opišem sve okolnosti u vlastitu korist ako iste nisu očigledne ili poznate, uz navođenje poverljivih činjenica, kao i da priložim dokaze u vezi s osobnom situacijom kao i svu ostalu dodatnu potrebnu dokumentaciju. Ured registracije stranaca može da odbije razmatranje razloga ili dokaza podnešenih nakon isteka vremenskog roka navedenog od strane pomenutog Ureda.
 - taksa za obradu ovog zahteva biće naplaćena i zadržana bez obzira na to dali je zahtev odobren ili ne.

- Më është bërë e qartë, se
- në bazë të § 54 paragraf. 2 nr. 8 i Ligjit të Leje Qëndrimit mund të ekstradohem, nëse në një procedim administrativ, që kryhet prej autoriteteve të ndonjë shteti të zonës Shengen, qoftë brenda apo jashtë shtetit
 - a) jepen të dhëna të gabuara apo të paplota për përfitimim e një lejeqëndrimi gjerman, përfitimim e një vize Shengen, vize tranziti për aeroporte, pasaporte provizore zëvendësuese, lëshimin e një përjashtimi nga detyrimi i pajisjes me pasaportë apo shfuqizimin e një ekstradimi
 - b) pavarësisht detyrimit ekzistues ligjor nuk kam bashkëvepruar lidhur me masat e autoriteteve përgjegjëse për zbatimin e këtij ligji apo të Marrëveshjes së Zbatimit të Shengenit, për aq sa jam udhëzuar paraprkisht për pasojat ligjore të veprimeve të tilla.
 - nëse zotëroj një lejeqëndrim në përputhje me kapitullin 2 paragrafi 3 ose 4 i Ligjit të Leje Qëndrimit, kam për detyrim që brenda dy javësh nga momenti i vënies në djeni të njoftoj autoritetin përkatës të të huajve, se kursi i trajnimit profesional apo veprimtaria e punësimit për të cilën është lëshuar leje qëndrimi, është ndërprerë përpara kohe (§ 82 paragraf. 6 Ligjit të Leje Qëndrimit).
 - sipas § 95 neni 2 Nr. 2 të Ligjit të qëndrimit dënohet me heqje lirie deri në tri vjet ose me dënim gjobe, kushdo që bën të dhëna të pasakta ose jo të plota ose i përdorë ato, me qëllim për të siguruar për vete apo për një njeri tjetër një titull qëndrimi apo një titull tolerimi apo për ta kthyer pavarësisht nën ligjin apo kufizimin e mëposhëm të titullit të qëndrimit apo tolerimit apo kushdo që një dokument të tillë të siguruar e përdorë vetëdijshëm për mashtrim në qarkullime juridike. Interesi i dëbimit të një i huaj peshon rëndë, në qoftë se ai bën shkelje të dispozitave ligjore, të cilave iu përkasin edhe të dhënat jo të plota dhe të pasakta për gjendjen ekzistuese faktike (§ 54 neni 2 nr. 8 të Ligjit të qëndrimit). Një titull i dhënë i qëndrimit mund të merret përsëri prapa.
 - interesat e mija dhe rrethanat e favorshme për mua, kur këto nuk janë të shpallura ose të njohura, duhet t'i parashtrijë menjëherë duke ofruar të dhëna që mund të vërtetohen dhe menjëherë të ofroj dëshmi të nevojshme mbi kushtet e mija personale, vërtetime, leje si dhe dëshmi tjera të nevojshme. Rrethanat e parashtruara dhe dëshmitë ofruara pas kalimit të afatit të përcaktuar nga enti për të huaj mund të mbesin të papërfillshme.
 - për shqyrtimin e kërkesës parimisht paguhet një taksë, e cila nuk kthehet si në rast të tërheqjes së kërkesës ose mosaprovimit të saj.

Ich beantrage die Verlängerung der Aufenthaltserlaubnis für

İşbu formla, veriten ikamet izninin uzatılmasını talep ediyorum.
Solicito pela presente a prorrogação de autorização de residência para o
Ovim podnosim zahtev za produženje dozvole boravka za
Bëj kërkesë për lëshimin e lejeqëndrimit për

Zeitraum | Talep edilen süre: | Período de | Razdoblje | kohëzgjatje

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen und vollständig gemacht zu haben.

Ferner erkläre ich, dass derzeit kein Verfahren nach dem Straf- und Ordnungswidrigkeitenrecht gegen mich eingeleitet ist.

Yükandaki beyanlarımı en iyi bilgin ve vicdanım doğrultusunda ve eksiksiz olarak verdiğimi taahhüt ediyorum.
Ayrıca, halihazırda Ceza ve İdari Kabahatler Hukuku'na istinaden aleyhimde herhangi bir dava açılmadığını beyan ederim.

Declaro pela presente que as informações foram fornecidas de boa fé e estão completas.
Declaro também que não existe actualmente qualquer processo contra a minha pessoa no âmbito do direito penal nem qualquer processo contravencional.
Ovim potvrđujem tačnost i potpunost gore navedenih podataka. Nadalje potvrđujem da se trenutno protiv mene ne vodi postupak radi kršenja zakona.

Siguroj se këto të dhëna i kam bërë të plota dhe me djeni e ndërgjegje të plotë. Mëtej deklaroj se kundër meje aktualisht nuk zhvillohet asnjëllaj procesi nga e drejta penale apo për kundravajtje.

Ich bestätige, dass ich die Hinweise bzw. die Belehrung zum Datenschutz gemäß Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) zur Kenntnis genommen habe.

Veri Gizlilikli Temel Yönetmeliğine (DSGVO) uygun olarak veri gizliliği hakkındaki bilgileri ve talimatları okuduğumu onaylıyorum.
Confirmo ter tomado nota das informações e instruções sobre proteção de dados em conformidade com o Regulamento Geral sobre a Proteção de Dados (RGPD).
Potvrđujem da sam primio/-la na znanje informacije odn. pouku o zaštiti podataka u skladu sa Osnovnom uredbom o zaštiti podataka (DSGVO).
Konfirmoj se jam vënë në djeni lidhur me informacionet dhe udhëzimet për mbrojtjen e të dhënave në përputhje me Rregulloren Bazë të Mbrojtjes së të Dhënave.

Ort, Datum	Yer, tarih	Local, data
	Mesto, datum	vendi, data
Eigenhändige Unterschrift (bei Kindern unter 18 Jahren: gesetzlicher Vertreter) Sahsi imzam (18 yaşından küçük çocuklarda: yasal vekilin imzası) Assinado por mim (a ser assinado pelo representante legal no caso de crianças até 18 anos de idade) Vlastoručan potpis (Za decu do 18 godina potpisuje zakonski staralac) Nënshkrimi i vet (për fëmijë nën 18 vjet: kujdestari ligjor)		

Die Ausländerbehörde benötigt die ☒ gekennzeichneten Unterlagen, damit über den Antrag entschieden werden kann:
 Yabancılar Dairesi, başvurunuz hakkında karar verebilmesini teminen aşağıda ☒ ile işaretlenmiş belgelere ihtiyaç duymaktadır:
 O Serviço de Estrangeiros requer os documentos assinalados com ☒ para poder decidir sobre o pedido:
 Ured za registraciju stranaca traži naznačene ☒ dokumente radi obrade zahteva:
 Për të vendosur për kërkesën, entit për të huaj i nevojiten dokumentat vijues t' sh'nuara me ☒.

42	☐ Reisepass Pasaport Passaporte Pasoš pasaporta	☐ Mietvertrag Kira sözleşmesi Contrato de arrendamento Stanarski ugovor kontrata e banesës	☐ Bescheid des Sozialamtes Sosyal Daire belgesi (Bescheid) Notificação do Serviço de Assistência Social Potvrdu Socijalnog ureda vendimi i entit social
43	☐ Ausweis Kimlik belgesi Bilhete de identidade Ličnu kartu letërnjoftimi	☐ Verdienstbescheinigungen der letzten 3 Monate Son 3 aylık kazanç belgeleri Declaração de rendimentos dos últimos três meses Obračun plate za poslednja tri meseca Ilogaria e rrogës për 3 muajt e fundit	☐ Zulassungsbescheid der Hochschule Üniversiteye kabul belgesi Comprovativo de admissão da Universidade Potvrdu fakulteta o prijemu vendimi për pranimin në shkollën e lartë
44	☐ Geburtsurkunde Doğum kayıt örneği Certidão de nascimento Izvod iz matične knjige rođenih çertifikata e lindjes	☐ Arbeitgeberbestätigung İşveren belgesi Certificado da entidade patronal Potvrdu poslodavca vërtetimi i punëdhënësit	☐ Immatrikulationsbescheinigung der Hochschule Üniversiteye kayıt belgesi Certificado de matrícula na Universidade Index ili potvrdu fakulteta vendimi për regjistrim në shkollën e lartë
45	☐ Heiratsurkunde Evlenme belgesi Certidão de casamento Izvod iz matične knjige venčanih çertifikata martesore	☐ Einkommensteuerbescheid Gelir vergisi kararı Demonstração de liquidação de IRS Porezni obračun vendimi nga enti tatimor	☐ Krankenversicherungsnachweis Hastalık sigortası kanıtı Certificado do seguro médico Potvrdu zdravstvenog osiguranja dëshmia për sigurimin shëndetësor
46	☐ Vaterschaftsanerkennung Babalığı tanıma belgesi Reconhecimento de paternidade Potvrdu o roditeljstvu njohja e atësisë	☐ Gewerbeanmeldung Ticari ruhsat kaydı Registo comercial Registraciju samostalne delatnosti paraqitja e veprimtarisë së pavarur	☐ aktuelle(s) Lichtbild(er) (grundsätzlich biometrietauglich) güncel resim(ler) (ilke olarak biyometrik özelliklere uygun olacak) fotografia(s) actual(ais) (obrigatoriamente adequada(s) para biometria) aktuelna(e) slika(e) (u principu sa biometrijskim podacima) fotografi/të aktuale (parimisht e/të vlefshme për biometri)
47	☐ Sorgerechtserklärung Velayet hakkına dair beyan Declaração do direito de guarda Izjavu o starateljstvu deklarata për përkujdesje	☐ Finanzierungsnachweise Finansman kanıtları Comprovativos de financiamento Potvrdu/dokumentaciju o finansiranju dëshmitë për financimin	
48	☐ Scheidungsurteil Boşanma kararı Sentença de divórcio Presudu o razvodu braka vendimi i shkurrëzimit	☐ Bürgschaftserklärung Teminat beyanı Declaração de caução Garantno pismo deklarata për dorëzanë	☐
49	☐ Sorgerechtsurteil Velayet hakkı kararı Sentença de direito de guarda Potvrdu o starateljstvu vendimi për përkujdesje	☐ Stipendienbescheid Burs alındığına dair belge Aviso de concessão de bolsa Potvrdu o stipendiji vendimi për bursë	☐
50	☐ Sprachnachweis Dil yeterliliği belgesi Comprovativo do idioma Dokaz poznavanja jezika Deshmi gjuhe	☐ Bescheid der Agentur für Arbeit İş Ajansı'ndan alınan karar Aviso da Agência de Emprego Potvrdu Ureda za zapošljavanje vendimi nga enti i punës	☐

Stellungnahme der Meldebehörde

1. Antragsteller ist hier gemeldet seit	
2. Die Angaben	☐ stimmen mit den vorgelegten Unterlagen überein ☐ sind nicht vollständig prüfbar
3. Gegen den Aufenthalt bestehen	☐ keine Bedenken ☐ folgende Bedenken
4. Der Ausländerbehörde	
weitergereicht ☐ mit Anlagen	
Ort; Datum	Behörde
Unterschrift	

Bearbeitungsvermerke der Ausländerbehörde

Vorläufige Entscheidung der Ausländerbehörde		
☐ Aufenthalt gilt als erlaubt gemäß § 81 Abs. 3 Satz 1 AufenthG		
☐ Abschiebung gilt als ausgesetzt gemäß § 81 Abs. 3 Satz 2 AufenthG		
☐ bisheriger Aufenthaltstitel gilt fort gemäß § 81 Abs. 4 AufenthG		
Bescheinigung erteilt an	gültig bis	Unterschrift
Bescheinigung erteilt am	gültig bis	Unterschrift
Bescheinigung erteilt am	gültig bis	Unterschrift